

Avjvn ZvAvjvi `k AwmqZ
] evsjv [
الوصايا العشر من رب البشر
[اللغة البنغالية]

tjLK : Avãjvn knx` Avãyi ingvb
تأليف : عبد الله شهيد عبد الرحمن

Bmjvg cÖPvi ey`xiv, ivelqvn, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
1429 - 2008

islamhouse.com

Avjvn ZvAvjvi `k AwmqZ

cÖ_g K_v: Avjvn iveYyZ Avjvgxb Zvui cweÎ KziAvþbi m~iv
AvbAvþg `kwU wbþ`©k DþjL KþiþQb gvbyþli Rb`| G `kwU
wbþ`©k wZwb wZbwU AvqvþZ DþjL KþiþQb| cÖþZ`KwU

AvqvZi tkł wZwb eþjQb, ÔGi gva`þg wZwb tZvgv`i
 AwmqZ KþjQbÕ| G KviþYB G wbþ`©k,þjvþK Bvgv I
 gydvwmimB GK K_vq Ô`k AwmqZÕ eþj AwfwnZ KþjQb|
 Avmþj G `kwU welq Ggb hvi gþa` gymjgvbþ`i `xb-ag©, Rxeb I
 mæúþ`i wbivcËv I myi¶v wbf©i Kþj| iay Avj-KziAvþbB bq
 Ab`vb` Avmgvbx wKZvþel G `kwU AwmqþZi K_v DþjL iþqþQ|
 Avjvn iveÿyj Avjvgxb eþjb :

قُلْ تَعَالَوْا أَنِزُّ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا
 تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ تَحْنُ تَزْرُؤُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَفْرُجُوا الْقَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ
 مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [151] وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ
 أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تَكْلَفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ
 قَاعِدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [152]
 وَإِنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ
 سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [153]

Ôej, ÔAvm, tZvgv`i cÖf~ tZvgv`i Rb` hv nvivg KþjQb
 tZvgv`iþK Zv cvV Kþi ibvB| Zv GB th, tZvgiv Zvui mvþ_ tKvb
 wKQz kixK Kiþe bv, wcZv-gvZvi cÖwZ m`vPvi Kiþe, `vwi`ªZvi
 KviþY tZvgiv tZvgv`i mš—vbþ`i nZ`v Kiþe bv, Avwg
 tZvgv`iþK I Zvþ`iþK RxweKv w`þq \_vwK| cÖKvþk` tnvK ev
 tMvcþb Akxj wbKUeZx© nþe bv| Avjvn hvþK nZ`v Kiv wbwlx
 KþjQb h_v_© KviY e`ZxZ tZvgiv ZvþK nZ`v Kiþe bv|
 tZvgv`iþK wZwb G AwmqZ Kiþjb, thb tZvgiv Abyaveb KiÕ|
 (151)

ÔBqvZxg eqtcÖvß bv nlqv ch©š— DËg e`e`v e`ZxZ tZvgiv
 Zvi mæúwËi KvþQ hvþe bv Ges cwigvY I gvþc b`vh`fvþe
 cyþivcywi t`þel Avwg KvDþK Zvi mva`vZxZ fvi Ac©b Kwi bv|
 hLb tZvgiv K_v ejþe ZLb b`vq civqYZv Aeþ^b Kiþe, ^Rbþ`i
 mæúþK© nþj| Avi Avjvni mvþ_ cÖ`Ë A½xKvi c~Y© Kiþe|
 tZvgv`iþK wZwb AwmqZ Kiþjb, thb tZvgiv Dcþ`k MÖnY KiÕ|
 (152)

ÔAvi G c_B Avgvi mij c_| myZivs tZvgiv Gi AbymiY Kiþe Ges
 wfboe c_ AbymiY Kiþe bv, Kiþj Zv tZvgv`iþK Zvui c_ nþZ
 wew"Qboe Kiþe| wZwb tZvgv`i AwmqZ Kiþjb, thb tZvgiv
 mveavb nlÕ| (153)

(m~iv Avj-AvbAvg : AvqvZ -151-153)

G AvqvZ,þjv nj m~iv AvbAvþgi 151, 152 I 153 bs AvqvZ| G
 wZbwU AvqvZ mæúþK© cÖL`vZ mvnvex Aväyjn Beþb
 gvmD` iv. eþjb:

من أراد أن يقرأ صحيفة رسول الله صلى الله عليه وسلم التي عليها خاتمه
فليقرأ هؤلاء الآيات. رواه الترمذي.

Ô th e" w³ Avjvni ivm~j mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Gi mnxdv
cvV Ki†Z Pvq hvi Dci Zuvi tgvni i†q†Q| tm thb G AvqvZ,†jv†K
cvV K†i|Ô eY©bvq : wZiwgRx

Ôhvi Dci Zuvi tgvni i†q†QÔ Gi A_© nj: G AvqvZ,†jv nj
gynKvg ev ´úó Ges Zvi wb†`©k,†jv †Kvb Ae´v†ZB iwnZ nevi
bq|

mvnvex Avãjvn Be†b AveŸvm iv. Avj-KziAv†bi e"vL"vq LyeB
L"vwZgvb wQ†jb wZwb G AvqvZ,†jv mœú†K© e†jb:

في الأنعام آيات محكمات هن أم الكتاب ثم قرأ- فَلْيُتَعَالَوْا . . . أخرجه
الحاكم

Òm~iv Avj-AvbAv†g KZ,†jv gynKvg AvqvZ i†q†Q| G,†jv Avj-
KziAv†bi g~j welqÔ| G K_v e†j wZwb G AvqvZ,†jv cvV Ki†Zb|
eY©bvq : nv†Kg

Zvdmxiwe`MY e†jb, `kwU AwmqZ-msewjZ G wZbwU AvqvZ
Bmjvgx AvKx`v-wek!vm, cwievi l mgvR†K i¶v K†i, kvwš— l
wbivcËv wbwðZ K†i|

cÔ_g AvqvZwU†Z cvuPwU AwmqZ i†q†Q| wØZxqwU†Z PviwU
Ges Z...ZxqwU†Z GKwU| Avi Gi cÖwZwU AvqvZ GKwU Awfbœ
evK" w`†q †kl Kiv n†q†Q| Zvn†jv:

دَلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ

ÒGUv, hv wZwb †Zvgv†`i†K AwmqZ Ki†jb Ó|

ÔAv†`kÔ ev Ôwb†`©kÔ kã e"envi bv K†i ÔAwmqZÔ kã
e"envi Kiv n†q†Q welqe´i j"†Zji cÖwZ j¶" ti†L| P~ovš— l
AcwieZ©bxq Av†`k-wb†`©k†K AwmqZ ejv n†q _v†K| thgb
†Kvb e" w³ g„Zz"i mgq Zvi mš—vb†`i AwmqZ K†i hvb| Gi A_©
n†jv G,†jv Avgvi Rxe†bi †kl K_v| hv KL†bv cwieZ©b n†e bv|
hv Avwg Avgvi ^v†_© bq, †Zvgv†`i Kj"v†Y †Zvgv†`i
^v†_©B e†j †Mjvg| †Zvgiv G †_†K KL†bv wePz"Z n†e bv|
G,†jv Avgvi mviv Rxe†bi AwfÁZvi Av†jv†K P~ovš— K_v|

Ggwbfv†e G `kwU AwmqZ n†jv gnvb cÖfy, me©RM†Zi
cÖwZcvjK, m„wóKz†ji ie Avjvn ZvAvjvi AwmqZ ev P~ovš—
wb†`©k| Gici wZwb Avi †Kvb wb†`©k w`†eb bv| G wb†`©k
cvjb l ev—evq†bi gva"†g gvbyl Bn-ciKvjxb Rxe†b mdjZv
AR©b Ki†e| e" w³MZ, cvwievwiK l mvgvwrK Rxe†b kvwš—
mdjZv l wbivcËv AR©†bi G GK Abb" e"e´vcÎ|

Avjvn iveŸyj Avjvgxb G Avqv†Zi ii"†Z Zvui ivm~j†K wb†`©k
w`†q e†jb,

قُلْ تَعَالَوْا أَنُلِ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ

Ôeþjv, Gþmv Avwg †Zvgvþ`i cvV Kþi ïbvB hv wbwlx KþiþQb
†Zvgvþ`i cÖfy †Zvgvþ`i Rb`Ö| ZvB G wbþ`©kmg~n thgb
wbþRi Rxeþb ev`—evqb Kiv Ri“wi †Zgwb Ab`þK Zv iwbþq
†`qvl Acwinvh©|

G wZbwU AvqvþZi c~þe©i AvqvZ,þjv Øviv eySv hvq th,
gykwiKiv Ggb wKQz welqþK nvivg MY“ KiZ, hv Avjvn nvivg
Kþibwb| Zviv I Zvþ`i cv`ax-cyyþivwnZiv wbþRþ`i c¶ †þK Zv
nvivg KþiþQ| Avmþj Avjvn e`ZxZ Ab` Kvþiv nvivg wKsev nvjvj
Kivi Awakvi †bB| wZwbB †Kvb welq nvivg KiþZ cvþib| wZwbB
cvþib nvjvj KiþZ| G welqwUi cÖwZ †Rvi w`þq Avjvn eþjþQbt

قُلْ تَعَالَوْا أَنُلِ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ

ÒZzwg eþjv, Avþmv! Avwg †Zvgvþ`i cvV Kþi iwbþq †`B, hv
nvivg KþiþQb †Zvgvþ`i cÖf~ †Zvgvþ`i Rb`|Ó

G cÖmþ½ wZwb Avþiv Bikv` Kþib t

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ .

ÒþZvgvþ`i wRnev wg`v Avþivc Kþi eþj, †Zvgiv eþjvbw th, GUv
nvjvj Avi GUv nvivg| G iKg eþj †Zvgiv Avjvni cÖwZ wg`vþivc
Kþi _vþKv| hviv Avjvni mæúþK© wg`vþivc Kþi _vþK Zviv
mdjKvg nþe bv|Ó m~iv Avb-bvnj : 116

†Kvb gvbyþli ¶gZv †bB wbþRþ`i c¶ †þK †Kvb e`þK nvivg Kiþe,
ev Avjvn hv nvivg KþiþQb ZvþK nvjvj Kiþe|

nvivg nvjvþji weavb þ`qvi Awakvi GKgvÎ Avjvni Rb` msiw¶Z|
Zvnþj Avmyb, Avgiv iþb †bB Avjvn Zvi `kwU AwmqþZ wK
nvivg KþiþQb| Avi wK KiþZ eþjþQb|

cÖ_g AwmqZ t wkiK eR©b Kiv

أَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

ÒþZvgiv Zvui mvþ_ †Kvb wKQz kixK Kiþe bv|Ó

N„Y`Zg nvivg nj wkiK| Avjvni KvþQ meþPþq eo Aciva|

Avjvn ZvAvjv jyKgvb nvKxþgi Dcþ`k DþjL Kþi eþjb t

لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

ÒZzwg Avjvni mvþ_ wkiK Kiþe bv| wbðq wkiK gvivZœK Ab`vq|
Ó m~iv jyKgvb, AvqvZ 13

wkiK GZeo Aciva th, Avjvn ivngvbyiinxg, ¶gvkxj nlqv mþZi|
Zv ¶gv Kiþeb bv| Avjvn ZvAvjv eþjb t

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا

Òwbðq Avjvn ¶lgv Kiþeb bv, Zvi mvþ_ kixK Kiv-þK| Zv Qvov hvþK B"Qv ¶lgv Kiþeb| th þKn Avjvni mvþ_ kixK Kþi tm gnv cvþc Avex nþq coj|Ó m~iv Avb-wbm v, AvqvZ 48
nv`xþm GþmþQ -

يقول ابن مسعود قلت يا رسول الله أي الذنب أكبر؟ قال أن تجعل لله نداً وهو خلقك (متفق عليه)

Avãjvvn Beþb gvmD` iv. eþjb, Ôþn Avjvni ivm~j! meþPþq gvivZœK Aciva Kx? wZwb eþjb, ÒZzwg Avjvni mvþ\_ kixK w`i Kiþe A_P wZwb þZvgvþK m,,wó KþiþQb|Ó eY©bvq t eyLvix I gymwjg

wkiK KvþK eþj?

Avjvni m,,wó I KZ...©þZ; Ab" Kvþiv þKvb cÖKvi `Lj AvþQ eþj wek|vm Kiv, Avjvni th mKj bvg I ,Yvewj iþqþQ Zvi þKvb GKwU ev GKvwaK Ab" Kþiv AvþQ eþj wek|vm Kiv, Bev`Z wnmvþe th mKj K_v I KvR Avjvni Rb" wbþe`b Kiv DwPZ, Zvi þKvb wKQz Avjvn e`ZxZ Ab" Kþiv Rb" wbþe`b Kivi bvg nj wkiK|

ZvB gyjZ wkiK wZb cÖKvi t

GK. Avjvn ZvAvjvi cÖf~Z; I KZ©,,þZ; wkiK :

Avjvn ZvAvjv AvKvk gÊjx I c,,w_ex I Zvi gþa" hv wKQz AvþQ me wKQz wZwbB m,,wó KþiþQb Ges wZwbB cwiPvjbv Kþib| mKj m,,wói wihK, Rb¥, g,,Z`y, Kj`vY, AKj`vY ZviB nvþZ| Zvi KZ©,,Z; e`wZiþK GKwU cvZvl bþo bv| G welþq Zvi þKvb mnþhvMx þbB, þbB þKvb Askx`vi| G wek|vm mKj gymjgvþbi| ïay gymjgvþbiB bq GgbwK Bmjvgc~e© hyþMi g°vi þcŠËwjK-gykwiivl G wek|vm þcvlY KiþZv| Zvi G KZ©,,þZ; I cªf~þZ; Ab" Kvþiv Ask AvþQ eþj wek|vm Kiv nj wkiK|

`yB. Avjvni bvg I ,YvewjþZ wkiK t

Avjvni th mKj bvg iþqþQ Ges Zvi th mKj MyY iþqþQ Zvi þKvbwU Aþb"i Rb" wba©viY Kiv nj wkiK| D`vniY wnmvþe ejv hvq th, Avjvn me©`ªóv I me©þkªvZv| þKv_vq Kx nþ"Q, wZwb mKj wKQz þ`LþQb| þKvb bex, Ajx, MvDm-KzZze, þdþiþkZv, þ`e-þ`exi Rb" ev th þKvb m,,wói Rb" GUv cÖþqvM Kiv nj wkiK| G ,YUv ïay ZviB| Ab" Kvþivi bq|

wZb. Bev`Z ev Dcvmbvi þ¶þÎ wkiK:

þh mKj AvKx`v-wek|vm, K\_v I KvR Avjvni Rb" wbþe`b Kiv nþq _vþK, Zv Ab" þKvb m,,wói Rb" wbþe`b Kiv nj wkiK|

Ā_©`vZ Bev`þZi þKvb wKQzB Avjvn e`ZxZ Aþb"i Rb" þck Kiv hvþe bv| Avi G þ¶þÎB AwaKvsk gvbyl wkiþK wjß nþq cþoþQ|

‡hgb ‡mR`v ‡`qv ev gv_v bZ Kiv GKwU Bev`Z| Avjvni Dci
 Zvlqv°zj Kiv GKwU Bev`Z| wec‡`-Avc‡`i Zvui Kv‡Q mvnvh`
 Pvlqv GKwU Bev`Z| Zvi Kv‡Q `yAv Kiv GKwU Bev`Z . . . | Gi
 ‡Kvb wKQz Avcwb hw` ‡Kvb gvbyl, bex, Ajx, MvDm-KzZze,
 ‡d‡ikZv, wRb, ‡`e-‡`ex, cÖwZgvi Rb` wb‡e`b K‡ib Zvn‡j
 Avcwb wki‡K wjß n‡q co‡j|
 wki‡K wjß n‡q co‡j gvby‡li mKj mrKg© bó n‡q hvq| ‡Kvb
 fv‡jvKvR Avjvn ZvAvjvi Kv‡Q MÖnY‡hvM` nq bv|
 wki‡Ki wecixZ n‡jv Zvlnx` ev Avjvni GKZ;ev` | Avi G Zvlnx` nj
 gvby‡li gyw³i GKgvÎ Dcvq| `xb-a‡g©i i¶v-KeP n‡jv Zvlnx` | Avi
 `xb- ag© webóKvix n‡jv wkiK| wkiK cÖZ`vLvb Kivi DciB nj
 `x‡b Bmjv‡gi g~j wfwË| ZvB Avjvn ZvAvjv Zvui cÖ_g Awmq‡Z
 G welqwU‡K `vb w`‡q‡Qb|

wØZxq AwmqZ t gvZv-wcZvi mv‡_ m`vPviY

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

ÒAvi gvZv-wcZvi mv‡_ m`vPviY Ki‡e|Ó A\_©vr Avjvn wb‡`©k
 w`‡`Qb wbR gvZv l wcZvi mv‡_ my>`i AvPiY Ki‡Z n‡e| Zv‡`i
 Aeva` nlqv l Zv‡`i Kó ‡`qv-‡K nvivg K‡i‡Qb| Zviv wei³ nq Ggb
 ‡Kvb AvPiY Kiv hv‡e bv|

‡hgb Avjvn iveÿyj Avjvgxb e‡jb t

وَقَصَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَنْتَغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا
 أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۝۲۳ ۝۲۴
 لَهُمَا جَنَاحُ الذَّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ۝۲۴

Ò‡Zvgvi ie Av‡`k w`‡q‡Qb th, ‡Zvgiv Zvu‡K Qvov Ab` Kv‡iv
 Bev`Z Ki‡e bv l wcZv-gvZvi mv‡\_ m`vPiY Ki‡e| Zv‡`i GKRb
 A_ev Df‡qB hw` ‡Zvgvi wbKU eva©‡K` DcYxZ nq Z‡e Zv‡`i‡K
 ÔDdÕ e‡jv bv Ges Zv‡`i agK w`l bv| Ges Zv‡`i mv‡_
 m‡§vbRbK K_v ej| Zv‡`i Df‡qi Rb` `qvi mv‡_ web‡qi Wvbw bZ
 K‡i `vl Ges ej, tn Avgvi ie! Zv‡`i cÖwZ `qv Ki thfv‡e ^kk‡e
 Avgv‡K Zviv jvjb-cvjb K‡i‡Qb|Ó

m~iv Avj-Bmiv, AvqvZ 23-24

Ggwbfv‡e Avjvn iveÿyj Avjvgxb Zvui Kvjv‡gi GKvwaK `v‡b
 Zvui Bev`Z Kivi Av‡`‡ki mv‡_ mv‡_ gvZv-wcZvi mv‡_ my>`i
 AvPiY Kivi wb‡`©k w`‡q‡Qb|

gvZv-wcZv hw` Kv‡di ev gykwiK nq Zeyl Zv‡`i mv‡_ m`vPviY
 Ki‡Z n‡e| ‡hgb Avjvn ZvÔAvjv e‡jb t

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ
 اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ . وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ
 بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدِّنْيَا مَعْرُوفًا

ÒAvwg †Zv gvbyl†K Zvi gvZv-wcZvi cÖwZ m`vPvi†Yi wb†` ©k
w`†qwQ| Zvi gv Zv†K K†ói ci Kó eiY K†i M†f© aviY K†i Ges Zvi
`ya Qvov†bv nq `y eQ†i| myZivs Avgvi cÖwZ | †Zvgvi gvZv-
wcZvi cÖwZ K...ZÁ n| cÖZ`veZ©b †Zv AvgviB wbKU| †Zvgvi
gvZv-wcZv hw` Avgvi mv†_ wkiK Kiv†Z †Zvgv†K cxovcxwo
K†i- th wel†q †Zvgvi Ávb †bB- Z†e Zzwg Zv†`i K_v gvb†e bv|
Z†e c„w_ex†Z Zv†`i mv†_ mrfv†e emevm Ki†e |Ó m~iv
jyKgvb, AvqvZ 14-15

Avjvn iveYyj Avjvgxb Avj-KziAv†b Ggwbfv†e mvZwU `v†b
gvZv-wcZvi mv†_ my>`i e`envi | m`vPvi†Yi wb†` ©k w`†q†Qb|
Gi gva`†g ey†S Av†m welqwU KZLvwb „i“Zic~Y© Ges gvZv-
wcZvi Aeva` nlqv KZ eo Aciva|
nv`x†m G†m†Q -

يقول ابن مسعود رضي الله عنه (سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم أي
الأعمال أحب إلى الله؟ قال : الصلاة على وقتها، قلت ثم أي؟ قال ير
الوالدين، قلت ثم أي ؟ قال الجهاد في سبيل الله. متفق عليه.

mvnvex Aväyjn Be†b gvmD` iv. e†jb, Avwg ivm~jyjn mvjvj-
vû AvjvBwn lqv mvjvg †K wR†Ám Kijvg, Avjvni Kv†Q me†P†q
wcÖq Avgj Kx? ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg e†jb,
Òmgq gZ bvgvR Av`vq Kiv|Ó Avwg ejjvg, Gici †Kvb Avgj Avj-
vni Kv†Q wcÖq? wZwb e†jb, ÒgvZv - wcZvi mv†_ my>`i AvPiY
| mØ`envi|Ó Avwg ejjvg, Gici †Kvb AvgjwU Avjvni Kv†Q
wcÖq? wZwb e†jb, ÒAvjvni c†_ wRnv` Kiv|Ó

eY©bvq t eyLvix | gymwjg

cvwievwiK Rxe†b kvwš—, mdjZv jvf | cwiev†ii w`wZ jvf Ki†Z
gvZv - wcZvi my>`i †mev-hZœ | m`vPvi†Yi †Kvb weKí †bB|
ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Av†iv e†jb t

رغم أنف رجل أدرك عند أبوابه الكبير فلم يدخله الجنة. (رواه أحمد)

ÒH e`w³i bvK ayjq gwjb n†q hvK, th e„x gvZv- wcZv†K †cj
wKš' Zviv Zv†K Rvbœv†Z cÖ†ek Kiv†Z cvij bv|Ó

eY©bvq t Avngv`

ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Av†iv e†jb t

ÒgvZv - wcZvi mš'wó†Z Avjvni mš'wó| Avi gvZv - wcZvi
Amš'wó†Z Avjvni Amš'wó|Ó eY©bvq : wZiwgRx

Z...Zxq AwmqZ t `vwi`ªZvi Kvi†Y mš—vb nZ`v bv Kiv

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ.

Ò`vwi`ªZvi Kvi†Y †Zvgiv †Zvgv†`i mš—vb†`i nZ`v Ki†e bv,
Avwg †Zvgv†`i†K | Zv†`i†K RxweKv w`†q _vwK|Ó

cÖ_g Awmq#Z Avjvn wb#Ri AwaKv#ii K_v ej#b| wØZxq
 Awmq#Z Avjvn gvZv - wcZvi AwaKv#ii K_v ej#b| Z...Zxq
 Awmq#Z Avjvn ZvAvjv mš—vb#i AwaKv#ii K_v ej#Qb| gvZv
 wcZv l mš—vb ev` w`#j gvby#li cvwievwiK Rxeb ej#Z Avi wK
 _v#K? Bmjv#g cwievi#K Gfv#eB „i“Zi t`qv n#q#Q|
 mgvR Rxe#bi me#P#q gyj`evb avc nj cwievi| cwievi e`ZxZ
 gvbyl gvby#l cwiYZ n#Z cv#i bv|
 `vwi`ªZvi f#q mš—vb nZ`v Kiv#K Avj-KziAv#bi GKvwaK `v#b
 K#Vvi fvlvq wb#la Kiv n#q#Q| G ai#bi Kv#Ri wb>`v Kiv n#q#Q
 cÖPÊfv#e| #hgb t

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَشِيَّةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا
 Ò#Zvgv#`i mš—vb#`i `vwi`ª-f#q nZ`v Ki#e bv| Zv#`i#K AvwgB
 wih&K t`B Ges tZvgv#`i#Kl| wbðq Zv#`i nZ`v Kiv gnvcvc|Ó
 m~iv Avj-Bmiv, AvqvZ 31

G Avqv#Z Avjvn ZvAvjv fwel`Z `vwi`ªZvi f#q mš—vb nZ`v
 Ki#Z wb#la K#i#Qb| Avi m~iv AvbAv#gi G Avqv#Z `vwi`ªZvi
 Kvi#Y mš—vb nZ`v Ki#Z wb#la K#i#Qb| Kv#RB djvdj `vovj
 eZ©gvb wKsev fwel`Z `vwi`ªZv, ev—e `vwi`ªZv wKsev
 `vwi`ªZvi AvksKv, th tKvb Kvi#YB tnvK, mš—vb nZ`v Kiv
 weivU Aciva

#h mKj mš—vb#`i nZ`v Kiv nq, nvk#ii gq`v#b Zv#`i#K Dcw`Z
 K#i nZ`vKix#`i wei“#x `^v¶x wnmv#e Avjvn cÖkœ Ki#eb| G
 cÖm#½ Avjvn ej#b t

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ [8] بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ [9]

ÒhLb Rxeš—mgvwa` Kb`v#K wR#Ám Kiv n#e Kx Aciv#a Zv#K
 nZ`v Kiv n#q#Qj?Ó m~iv AvZ-ZvKexi, AvqvZ 8-9
 nv`x#m G#m#Q Ñ

يقول ابن مسعود قلت يا رسول الله أي الذنب أعظم؟ قال : أن تجعل
 لله ندا وهو خلقك، قلت ثم أي؟ أن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك، قلت
 ثم أي؟ قال : أن تزاني حليلة جارك، ثم تلا رسول الله صلى الله عليه وسلم
 : وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
 وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا . يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
 فِيهِ مُهَانًا .

Aväyjn Be#b gvmD` iv. ej#b, Avwg cÖkœ Kijvg Bqv ivm~jvj-
 vn! me#P#q eo cvc Kx? ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn lqv mvj-
 vg ej#b, Ò#h Avjvn tZvgv#K m„wó K#i#Qb, Zvi mv#_ Zzwg
 hw` kixK Ki|Ó Zvici Avwg cÖkœ Kijvg, Gi c#i me#P#q eo cvc
 Kx? wZwb ej#b, Ò#Zvgvi mv#_ Lv#e G f#q Zzwg hw` tZvgvi
 mš—vb#K nZ`v Ki|Ó Avwg Avevi cÖkœ Kijvg Zvic#i eo cvc

Kx? wZwb ej#jb, ÒZzwg hw` †Zvgvi cÖwZ#ekxi ˘xi mv#
e`wfPvi K#iv|Ó G K_v e#j wZwb Avj-KziAv#bi G AvqvZ, #jv cvV
Ki#jb

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا . يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
فِيهِ مُهَيَّأً .

A © t Òhviv Avjvni mv# †Kvb Bjvn Avnevb K#i bv| Avjvn hvi
nZ`v wb#la K#i#Qb h\_v\_ © KviY e`wZi#K Zv#K nZ`v K#i bv Ges
e`wfPvi K#i bv| th G, #jv K#i †m kvw— †fvM Ki#e| wKqvg#Zi
w`b Zvi kvw— wØ, Y Kiv n#e Ges †mLv#b †m `vqx n#e nxb
Ae`vq|Ó m~iv Avj-dziKvb, AvqvZ 68-69

nv`xmWU eyLvix l gymwj#g ewY©Z Av#Q

me©ve`vqB mš—vb nZ`v Kiv nvivg| `vwi#`ai Kvi#Y †nvK ev
Ab` †Kvb Kvi#Y ev †Kvb KviY e`ZxZ| G Avqv#Z `vwi`ai Zvi
Kvi#Y mš—vb nZ`v Kivi wb#la G#m#Q G Rb` th, Rv#njx hy#M
`vwi`ai Zvi Kvi#Y ev Acgv#bi f#q mš—vb nZ`vi cÖPjb wQj|

mš—vb-mš—w`, ˘x cwiRb Avjvni †bAvgvZmg~#ni g#a`
GKwU weivU †bAvgvZ| Avjvn ZvAvjv e#jb t

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَيْنَ وَحَقْدَةً
وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَقْبَالَطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ . (النحل :
72)

ÒAvi Avjvn †Zvgv#`i †\_#KB †Zvgv#`i †Rvov m,,wó K#i#Qb| Ges
†Zvgv#`i hyMj †\_#K †Zvgv#`i Rb` mš—vb-#cŠlvw` m,,wó
K#i#Qb Ges †Zvgv#`i DĖg Rxe#bvcKiY `vb K#i#Qb| Zeyl wK
Zviv wg_vq wek|vm Ki#e Ges Zviv Avjvni †bAvgvZ A`^xKvi
Ki#e?Ó m~iv Avb-bvnj, AvqvZ 72

gvZv wcZv, ˘x, mš—vbw`, bvZx-bvZbx wb#q msmvi l
cwievi #h Avjvn ZvAvjvi KZ eo `vb, KZ wekvj †bAvgvZ Zv H
e`w³ wKQzUv Abyaveb K#i#Q hvi G, #jv wQj GLb †bB| wKsev
GLb Av#Q wKš' †_#Kl †bB|

ZvB mš—vb nZ`v Kiv GKRb gvbyl nZ`v Kivi Aciva †Zv e#UB,
mv# mv# Avjvni G wekvj †bAvgvZ#K cÖZ`vL`vb Kivi Aciv#a
Acivax n#e|

eZ©gvb cvðv#Z`i †fvMev`x mgv#R cwievi ,i“Z;nxb n#q co#Q|
Avgv#`i mgv#Rl Gi nvlqv t#M#Q| Bmjvgx mgv#R cwiev#i
,i“Z; l f~wgKv#K †Kvb Ae`v#Z †QvU K#i #`Lvi my#hvM †bB|
hv wKQz cvwievwiK k,,sLjvi wei`#x hvq, Bmjvg Aek`B Zvi
wei`#x `Ėvqgvb|

gvbyl GKwU fyj „wófsWmi Dci wfwĚ Kfi mš—vb nZ“v KiZ|
†mwU nj `vwi`ªZv ev `vwi`ªZvi fq| wcZv g†b KiZ G mš—v†bi
Lvevi `vev†i `vwqZiUv Avgvi wb†Ri| Avwg wKfv†e G
`vwqZi cvjb Kie? wKš' Zvi G aviYvUv †gv†UB wVK bq|
cÖwZwU cÖvYxi wihK Z_v Rxe†bvcKi†Yi `vwqZi Avjvn iveŸyj
Avjvgx†bi| wZwb e†jb t

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا.

Òf~-c,†ô wePiYKvix mK†ji RxweKvi `vwqZi AvjvniB|Ó

m~iv û`, AvqvZ 6

wZwb Av†iv e†jb t

وَكَايْنٍ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

ÒGgb KZ RxeRš' Av†Q hviv wb†R†i Lv` enb Kfi bv| AvjvnB
wih&K `vb K†ib Zv†i†K I †Zvgv†i†Kl, Ges wZwb me©†kªvZv,
me©Á|Ó m~iv AvbKveyZ, AvqvZ 60

GLb cÖkœ †_†K hvq †h, mš—vb nZ“v Kiv nvivg| wKš' mš—vb
†hb Rb¥ MÖnY Ki†Z bv cv†i G Rb“ Rb¥ wbqšŸY c×wZ e`envi
Ki†j wK nviv†gi g†a“ Mb“ n†e? †mUv wK Avjvni G wb††ai
AvlZvq co†e?

`vwi`ªZvi ††q bq, eis Ab“ †Kvb Kvi†Y hw` Rb¥ wbqšŸY c×wZ
MÖnY Kiv nq, Z†e Zv Rv†qh e†j A†bK Av†jg gZvgZ w`†q†Qb|
wKš' hw` `vwi`ªZvi Kvi†Y wKsev `vwi`ªZvi ††q Rb¥ wbqšŸY
c×wZ MÖnY Kiv nq, Zvn†j Zv †h nvivg n†e, G†Z Kv†iv wØgZ
†bB| G AvqvZI Zvi cÖgvY| Avi Avgv†i mgv†R `vwi`ªZvi fq
†`wL†q Rb¥ wbqšŸY c×wZ MÖnY Kivi Rb“ gvbyl†K Drmvn
†`qv nq Ges cÖPvi Pvjv†bv nq| GUv Rv†qh nlqvi cÖkœB Av†m
bv| Z†e `vwi`ªZvi ††q Rb¥ wbqšŸY c×wZ MÖnY Kiv c„w_ex†Z
P†j Avmv GKwU Rxeš— mš—vb nZ“v Kivi gZ mgvb Aciva †h
bq, Zv†Z m†›`n †bB| Z†e Zv †h Aciva, GUv wb:m†›`†n ejv hvq
Avjvn iveŸyj Avjvgx†bi G Amxq†Zi Av†jv†K|

PZz_© AwmqZ t AkxjZv cwinvi Kiv

وَلَا تَقْرَبُوا الْقَوَاجِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ.

ÒcÖKv†k“ †nvK ev †Mvc†b Akxj Kv†Ri Kv†Q hv†e bvÓ

GwU Ggb GKwU AwmqZ hvi Dci wbf©i Kfi gymwjg cwievi I
mgv†Ri cweĴZv, k„sLjv, myL, cvi`úvwiK Av`'v I fv†jvevmv|
GwU †hgb evwn“Kfv†e e`w³ I cwievi†K cweĴ iv†L †Zgwb
Ava`vwZœKfv†e Zv†K cweĴ I cwi“Qboe iv†L|

mKj cÖKvi AkxjZv-†envqvcbvB Aciva| G Avqv†Z Akxj KvR ej†Z
†Rbv-e`wfPvi, bvix-cyi“†li Aeva †gjv-†gkv†K eySv†bv n†q†Q|

GwU †Mvc‡b Kiv ‡hgb Aciva †Zgwb cÖKv‡k Kiv ev K‡i cÖKvk
Kiv Av‡iv eo Aciva|

e¨wfPvi mᳵú‡K© Avjvn Ab¨ Avqv‡Z e‡‡Qb t

وَلَا تَقْرُبُوا الزَّانِيَ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا

ÒAvi e¨wfPv‡ii wbKUeZ©x n‡qv bv, GUv Akxj l wbK...ó AvPiY|
Ó m~iv Avj- Bmiv, AvqvZ 32

ïay ‡hvb-e¨wfPvi †_‡K weiZ _vK‡Z ejv nqwb, eis Zvi av‡i-Kv‡Q
‡‡Zl wb‡la Kiv n‡q‡Q| hv KwQz Zvi w`‡K Avnevb K‡i, Zvi
w`‡K ‡‡Z Drmvn ‡hvMvq Zvi me_‡jvB wbwlx|

Ggb A‡bK gvbyl Av‡Qb hviv G mKj AkxjZv †_‡K cyZ-cweî
v‡Kb| wKš' Ab¨ ‡jv‡Kiv G‡jv Ki‡j Zvi cÖwZ Am‡š—vl cÖKvk
K‡ib bv| g‡b g‡b fv‡eb, Giv K‡i Ki“K| Zv‡Z Avgvi wK Av‡m
hvq| G_‡jv Zv‡i Kiv Qvov Dcvq ‡bB| G eq‡m ev G mgv‡R
G_‡jvi cÖ‡qvRb Av‡Q, BZ¨vw` gvbwmKZv ‡cvlY K‡ib| G mKj
gvbyl‡i‡K Avjvni G evYxwU iwb‡q †`qv hvq t

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

Òhviv gywgb‡i g‡a¨ AkxjZvi cÖmvi Kvgbv K‡i, Zv‡i Rb¨
Av‡Q `ywbqv l AvwLiv‡Z hšYv`vqK kvw—| Avi Avjvn Rv‡bb
‡Zvgiv Rvb bv|Ó m~iv Avb- b~i, AvqvZ 19

cÂg AwmqZ t gvbyl nZ¨v bv Kiv

وَلَا تَقْنُتُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

ÒAvjvn hv nZ¨v wbwlx K‡i‡Qb h_v_© KviY e¨ZxZ ‡Zvgiv Zv
nZ¨v Ki‡e bv|Ó

Avjvn iveYyj Avjvgxb gvby‡li cÖvY `vb K‡i‡Qb, wZwb Zv i¶v
Ki‡eb| G cÖvY niY Kivi AwaKvi KvD‡K †`qv nqwb| Zvi `úó
wb‡©k e¨ZxZ ‡Kvb gvbyl‡K nZ¨v Kiv ev g„Z¨y`Ê †`qv hv‡e
bv| ‡h mKj e¨vcv‡i wZwb g„Z¨y`Êi weavb w`‡q‡Qb ïay ‡m
mKj ‡¶‡î h_vh_ KZ©„c¶ Zv ev—evqb Ki‡eb| ‡hLv‡b wZwb
g„Z¨y`Êi weavb wkw_j K‡i wbnZ e¨w³i AvZæxq-^R‡bi mv‡_
‡evSv cov K‡i ev i³ cY w`‡q Ae¨vnwZ jv‡fi e¨e`v w`‡q‡Qb
‡mLv‡b ‡m e¨e`v ev—evqb bv K‡i g„Z¨y`Ê Kv©Ki Kivl
nZ¨vi gZ Aciva|

GKUz we—vwiZ bv e‡‡j welqwU nq‡Zv `úó n‡e bv| g‡b Ki“b
Kvexj bv‡gi GK e¨w³ nvexj bvgK e¨w³‡K Ab¨vqfv‡e nZ¨v Kij|
Av`vjZ ^v¶¨ cÖgv‡Y ivq w`j ‡h, Kvexj, nvex‡ji nZ¨vKvix e‡‡j
cÖgvwYZ n‡q‡Q| ZvB Kvexj-‡K g„Z¨y`Ê †`qv n‡jv| GLv‡b
Bmjvgx weavb nj nvex‡ji cwievi hw` Kvexj-‡K ¶gv K‡i †`q
wKsev Kvex‡ji KvQ †_‡K i³cY MÖnY K‡i, Zvn‡j Kvex‡ji cÖvYUv

teuþP hvq| GþZ Kvexþji cwievþii thgb KvexjþK nvivþbvi te`bv
 enb KiþZ nþe bv| tZgwb nvexþji Amnvq cwieviwU A_© tçtq
 wbþRþ`i Ae`vi DboewZþZ KvþR jvMvþZ cviþe| Avi hw` nvexþji
 cwievi g„Z`y`Ê Kvþ©Ki Kivi `vexþZ AUj\_vþK, Zvnþj Aek`B
 g„Z`y`Ê Kvþ©Ki KiþZ nþe| Ab` tKvb kw³i ¶lgZv tþB Zv tiva
 Kivi| GUv nþjv Bmjvþgi weavb| wKš` `yf©vM` Avgvþ`i| Avgiv
 gymjgvb nþq| Bmjvþgi G Kj`vYKi weavb t\_þK ewÁZ| Avgvþ`i
 t`þki AvBþb ivóªcwZi ¶lgZv iþqþQ tKvb g„Z`y`Ê iwnZ Kivi|
 GwU mæú~Y© gvbeZvweþivax| ivóªcwZ hw` Kvexþji g„Z`y`Ê
 iwnZ Kþib Zvnþj nvexþji cwievþii jvf wK nþjv? AwfÁZvq þ`Lv
 þMþQ Kvexj tRj t_þK tei nþq wbnZ nvexþji cwievþii Rb` ûgwK
 nþq `vwoþqþQ| nvexþji cwievi nvexjþK nvivþbvi te`bv enb Kþi
 GLb Kvexþji fþq evox-Ni tQþo cvwjþq teovþ`Q| e„wUþki Mov
 gvbyl_þjv GUZv Bmjvg weþØlx th, Zviv gþb Kþi Bmjvgx AvBb-
 Kvbyb hZB Kj`vYKi þnvK Zv ev`—evqb Kiv hvþe bv| G t`þk
 e„wUki ivRZ; tkl nþqþQ, wKš` Zvþ`i tMvjvgx l`vmþZji Aemvb
 nqwb|

Ab`vqfvþe iay gymjgvbþ`i nZ`v Kiv Aciva bq| th tKvb gvbylþK
 nZ`v KivB Aciva| G AvqvþZ ZvB gvbylþK nZ`v nvivg Kiv
 nþqþQ| tnvK tm gymwjg ev wn>`y wKsev Ab` ag©vjæ^x|
 gvbyl nZ`v KZ RNb` Aciva Zv Avjvn ZvAvjvi G evbx t_þKI
 Abyaveb Kiv hvq t

أَنَّهُ مَنِ قَتَلَ نَفْسًا يَغْيَرُ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا
 وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا

Òþh e`w³ cÖvþYi wewbgþq cÖvY A\_ev c„w\_exþZ dmv` m„wó
 Kiv e`ZxZ KvDþK nZ`v Kij, tm thb c„w_exi mKj gvbylþK nZ`v
 Kij| Avi th e`w³ Kvþiv cÖvY i¶v Kij, tm thb mKj gvbyþli cÖvY
 i¶v Kij|Ó m~iv Avj- gvþq`v, AvqvZ 32

Avjvni G AwmqþZi fvlvq Ôh_vh_ KviY e`ZxZ nZ`v KivÕ nvivg
 ejv nþqþQ| GLb cÖkœ Zvnþj h_vh_ KviY Kx, hv cvlqv þMþj
 nZ`v Kiv hvq ev g„Z`y`Ê t`qv hvq?

ivm~jyjn mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg eþj w`þqþQb tm
 KviY_þjv| wZwb eþþQb t

لا يحل دم إمريء مسلم إلا بإحدى ثلاث- الثيب الزاني والنفس بالنفس
 والتارك لدينه المفارق للجماعة . متفق عليه

ÒwZbwU KviþYi tKvb GKwU KviY e`ZxZ gymjgvþbi i³ cÖevn
 ^ea bq - weevwnZ e`wfPviKvix, cÖvþYi wewbgþq cÖvY l
 Bmjvg ag© Z`vMKvix gymwjg mgvþR wew`QbœZv
 m„wóKvix|Ó eY©bvq : eyLvix l gymwjg

A_©vZ G wZb KviY e¨ZxZ KvD‡K nZ¨v Kiv ev g„Z¨y`Ê t`qv
^ea bq| hw` weevwnZ e¨w³ e¨wfPv‡i wjß nq | Zvi e¨wfPvi
cÖgWYZ nq Zvn‡j Zv‡K g„Z¨y`Ê ‡`qv hvq| hw` †Kn KvD‡K
nZ¨v K‡i, Zvn‡j Gi kvw— wnmv‡e nZ¨vKvix‡K g„Z¨y`Ê t`qv
hvq| hw` †Kvb gymjvgvb Bmjvg Z¨vM K‡i gyiZv` n‡q hvq Ges
gymwjg mgvR ev iv‡óª we‡f` wKsev wew"QboeZvev`x
Kvh©Kjv‡c wjß n‡q c‡o, Zvn‡j Zv‡K g„Z¨y`Ê t`qv hvq|

G mKj Aciv‡a g„Z¨y`Ê t`qv | Zv Kvh©Ki Kivi `vwqZi ivóª ev
miKv‡ii| †Kvb e¨w³, cÖwZôvb ev `j g„Z¨y`Ê w`‡Zl cvi‡e bv|
Kvh©Ki Ki‡Zl cvi‡e bv| GUv Bmjv‡gi weavb|

gvbyl nZ¨v KZ eo Ab¨vq, Avjvn ZvAvjvi Av‡iKwU evYx †_‡K
Avgiv eyS‡Z cvwi| wZwb Bikv` K‡ib t

وَمِنْ يَفْعَلْ مُؤْمِنًا مَّتَّعَمَدًا فَجَرَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَعَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ
وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا

Ò‡Kn B"QvK...Zfv‡e †Kvb gywgb‡K nZ¨v Ki‡j Zvi kvw—
Rvnbœvg; †mLv‡b †m `vqx n‡e Ges Avjvn Zvi cÖwZ
‡uvavwš^Z n‡eb, Zv‡K AwfmæúvZ Ki‡eb Ges Zvi Rb¨
gnvkvw— cÖ`Z ivL‡eb|Ó

m~iv Avb-wbm, AvqvZ 93

`yf©vM¨RbK n‡j| mZ¨, eZ©gv‡b wewfbœ †`‡k AvMÖvmx
mvgªvR¨ev`x Bmjvg | gymwjg‡i kî"‡i wei"‡x hyxiZ A‡bK `j
wbixn wbivciva gvbyl‡K nZ¨v K‡i _v‡Kb| Zv‡i Avµg‡b hviv
wbnZ n‡"Qb, Zv‡i AwaKvskB wbivciva| G mKj wbwe©Pvi
AvµgY Øviv Zviv kî"‡K AvZswKZ Ki‡Z Pvb wKsev wb‡R‡i
cÖPvi cÖmv‡ii j¶¨ w`i K‡ib| ev—‡e †Lv hvq G ai‡bi
wbwe©Pvi AvµgY w`‡q kî"‡K AvZswKZ Kiv hv‡"Qbv eis G‡Z
Zv‡i wnsmaZv, cvkweKZv | ee©iZv Av‡iv ‡e‡o hvq|
m‡e‡P‡q eo K_v n‡jv G ai‡bi AvµgY hv‡Z wbivciva gvbyl
wbnZ nq, Bmjvg KL‡bv Aby‡gv`b K‡i bv| G iKg Kvh©Kjvc
mæú‡K© Avj-KziAv‡b †hgb wb‡la Av‡Q, Av‡Q nv`x‡ml| G
Qvov Bmjv‡g wRnv‡i †`o nvRvi eQ‡ii BwZnm Avgv‡i
mvg‡b| †m BwZnv‡m G ai‡bi †Kvb `„óvš— †Pv‡L c‡o bv| kî"i
wei"‡x hy‡x iaygvî kî"‡i AvNvZ Ki‡Z n‡e Ab¨‡K bq| G ai‡bi
Kvh©Kjvc Øviv Zviv †hgb gvbyl nZ¨vi Aciv‡a Acivax, †Zgwb
Bmjv‡gi bv‡g G AcKg© K‡i Bmjv‡gi bKj †Pnviv cÖ`k©‡bi
Aciv‡al Zviv Acivax|

†n Avjvn! Avgv‡i g‡a¨ wb‡ev©a e¨w³iv hv Ki‡Q †m Kvi‡Y
Avgv‡i cvKovl K‡iv bv| Zv‡i Kvi‡Y Avgv‡i kvw— w`l bv|
G cvuPwU AwmqZ Kivi c‡i Avjvn ZvAvjv e‡jb t

دَلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

ÒtZvgv†`i†K wZwb G AwmqZ Ki†jb thb †Zvgiv Abyaveb Ki|Ó
G cvuPwU AwmqZ `y†ev©a` bq| G†Kev†i mnR mij fv†e, mnR
fvlvq ejv n†jv| hv†Z †Zvgiv eyS†Z cv†iv| fv†jvfv†e Abyaveb
Ki†Z cv†iv| Avi GUv †Kvb nvjKv welq bq| †Zvgv†`i cÖwZcvjK
gnvb Avjvni Pzivš— AwmqZ|

lô AwmqZ t BqvZx†gi mǎú` Mövm bv Kiv

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ.

BqvZxg eqtcÖvß bv nlqv ch©š— DĖg e`e`v e`ZxZ †Zvgiv
Zvi mǎúwĖi Kv†Q hv†e bv

BqvZx†gi mǎú` I Zvi ^v_© i¶v mǎú†K© G nj GK Hkx
AwmqZ| BqvZxg nj, Ggb wki hvi wcZv gviv †M†Q Avi †m
GL†bv e†qv:cÖvß nqwb| Avjvn iveŸyj Avjvgxb iay BqvZx†gi
gvj AvZ¥mvZ ev f¶Y Ki†Z wb†la K†ibwb eis Zvi av†i Kv†Q
th†Zl wb†la K†i†Qb| Z†e BqvZxg mǎú` msi¶Y, Zvi e„wx I
Zvi Rb` LiP Kivi j†¶ e`e`v wb†Z Zvi Kv†Q hvlqv hv†el thgb
G Avqv†ZB ejv n†q†Q ÔDĖg e`e`v e`ZxZÕ BqvZx†gi
mǎú†`i Kv†Q thl bv| DĖg e`e`v ej†Z BqvZx†gi mǎú` ZviB
Rb` LiP, msi¶Y I e„wx Kiv-†K eySvq|

BqvZx†gi mǎú` AvZ¥mvZ ev †fvM `Lj Kiv KZ eo gvivZ¥K
Ab`vq Zv G AvqvZ w`†ql Abyaveb Kiv hvqt

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا
وَيَسِيلُونَ سَعِيرًا

Òhviv Ab`vqfv†e BqvZxg†`i ab-mǎúwĖ Mövm K†i, wbðq
Zviv ^xq D`†i Av\_b e`ZxZ wKQzB f¶Y K†i bv Ges mwZ`B
Zviv AwMœ wkLvq DcbxZ n†elÓ m~iv Avb- wbm̃v, AvqvZ
10

BqvZxg cÖvßeq< nlqv ch©š— Zvi mǎú` f¶Y Ki†Z wb†la Kiv
n†q†Q| Gi A_© G bq th, †m cÖvß eq< n†j Zvi mǎú` †fvM Kiv
hv†el eis G K_vi A_© nj: BqvZxg cÖvßeq< n†q †M†j Zvi
mǎú` Zvi Kv†Q eywS†q w`†Z n†el
†hgb Avjvn ZvAvjv e†jb t

فَإِنْ أَنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ

ÒAZtci hw` Zv†`i g†a` we†eKeywx cwi` „ó nlqv j¶ Ki, Z†e
Zv†`i ab-mǎúwĖ Zv†`i†K mgc©Y Ki|Ó m~iv Avb-wbm̃v,
AvqvZ 6

†h †Kvb gvby†li mǎú` Ab`vqfv†e AvZ¥mvZ Kiv eo cvc, Zv
m†Z|l we†klfv†e BqvZx†gi mǎú` AvZ¥mv†Zi wel†q wfbœ K†i

mveavbevYx G‡m‡Q| welqwU „i“Zi weavq G AwmqZ Kiv
n‡q‡Q|
G Awmq‡Z Avgiv BqvZx‡gi jvjb-cvjb I Zvi Kjˆv‡Y KvR Kivi
Rbˆ wb‡` ©k jvf Ki‡Z cvwi|
ivm~jyjn mvjvjuˆ AvjvBwn lqv mvjvg e‡j‡Qb t
أنا وكافل اليتيم في الجنة هكذا وأشار بالسبابة والوسطى وفرج بينهما.
رواه البخاري .

ÒAvwg Ges BqvZx‡gi jvjb-cvjbKvix Rvbœv‡Z Ggwbfv‡e GK
mv‡_ _vKe|Ó G K_v e‡j wZwb Zvi nv‡Zi gaˆgv I ZR©bx
A½ywjØq GKÎ K‡i I c,,_K K‡i ‡`wL‡q‡Qb| eY©bvq t eyLvix
mßg AwmqZ t lhb I cwigv‡c Kg bv ‡`qv

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُوا نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا.

ÒGes cwigvY I gv‡c bˆvhˆfv‡e cy‡ivcywi w`‡e|Ó
Avjvn iveYyj Avjvgxb Zvui ev>`v‡`i wb‡` ©k w`‡`Qb, Zviv †h
†jb‡`b, µq-weµ‡q gv‡c I lh‡b cy‡ivcywi ‡`q, Kg bv ‡`q| †Kn
†hb Zvi AwaKv‡ii †P‡q †ekx †fvM bv K‡i| Ggwbfv‡e †Kn †hb
Zvi AwaKv‡ii †P‡q Kg bv cvq|

gv‡c Kg ‡`qvi G LvQj‡Zi K‡Vvi wb>`v K‡i‡Qb, kvwˆ—i K_v
†Nv|Yv K‡i‡Qb Avjvn cweÎ KziAv‡b t

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝۱۱ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝۱۲ وَإِذَا كَالُوهُمْ
أَوْ وَرَّوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝۱۳ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝۱۴ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝
۝۱۵ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۱۶

Ò`y‡fv©M Zv‡`i Rbˆ hviv gv‡c Kg ‡`q| hviv †jvK‡`i wbKU n‡Z
†g‡c †bqvi mgq c~Y©gvÎvq MÖnY K‡i, Avi hLb Zv‡`i Rbˆ gv‡c
ev lhb K‡i ‡`q, ZLb Kg ‡`q| Zviv wK wPŠ—v K‡i bv †h, Zviv
cybi“wìZ n‡e gnvw`e‡m? †h w`b `vov‡e mKj gvbyl
RMZmg~‡ni cÖwZcvj‡Ki m‡Ÿy‡L|Ó m~iv Avj-gyZvdwddxb,
AvqvZ 1-6

bex ïqvBe Av. Gi hy‡M gvby‡liv gv‡c I lh‡b Kg w`Z| Zv‡`i G
Afˆvm †_‡K wdwi‡q Avbvi Rbˆ Avjvn ïqvBe Av. †K †cÖiY K‡ib
Zv‡`i Kv‡Q| wZwb gv‡c Kg ‡`qv †_‡K Zv‡`i eviY Ki‡Z _vK‡jb|
wKŠ’ Zviv Zv‡Z KY©cvZ K‡iwb| d‡j Avjvn Zv‡`i Dci Mhe bvwhj
K‡i aYsm K‡i ‡`b| †hgb Avjvn Zvi weeiY w`‡q‡Qb Avj-KziAv‡b
t

وَالَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَلَا
تَنقُضُوا الْمِيثَاقَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَكُمْ فِي هَذِهِ حَسْرَةً ۖ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
مُّجِيطٍ ۝۸۴ وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝۸۵

Ògv`Bqvbevmx`i wbKU Zv`i fvB ìqvBe`K Avwg
cvwV`qWQjvg| tm e`jwQj, tn Avgvi RvwZ! tZvgiv Avjvni
Bev`Z Ki, wZwb e`ZxZ tZvgv`i Ab` tKvb Bjvn bvB| Avi gv`c
l lh`b Kg w`l bv; Avwg`Zv tZvgv`i mg,,xkvjx t`LwQ, wKš'
Avwg tZvgv`i Rb` fq KiwQ GK me©MÖvmx w`e`mi kvw`—|
tn Avgvi RvwZ! tZvgiv b`vqm½Zfv`te wVKgZ t`g`c w`te l lh
Ki`te, t`jvK`i Zv`i mvgMÖx`Z Kg w`te bv Ges c,,w_ex`Z
wech©q m,,wó K`i teov`te bv|Ó m~iv û`, AvqvZ 84-85

wKš' Zviv bexi Avnev`b mvov w`j bv| Zviv g`b Kij, Zv`i A_©
%bwZK e`vcv`i bexi K_v ejvi Kx cÖ`qvRb Av`Q? bex bvgvR
co`eb| Avjvni ,bMvb Ki`eb| t`jv`Ki Zv`i A\_©bxwZ l m`xú`i
Av`vb-cÖ`v`b hv B`Qv Zv Ki`e| GLv`b a`g©i n`—t`i`ci
cÖ`qvRb Kx? Avjvn Zv`i e³e` D`jL K`i e`jb t

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصْلَابُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ

ÒZviv ejj, tn ìqvBe! tZvgvi bvgvh wK tZvgv`K wb`©k t`q
th, Avgv`i c~e©-cyi`t`liv hvi Bev`Z KiZ Avgv`i Zv eR©b
Ki`Z n`te A_ev Avgiv Avgv`i ab-m`xú` m`xú`K© hv Kwi Zvl
eR©b Ki`Z? Zzwg tZv Aek`B %ah©kxj, fvj gvbyl|Ó m~iv û`,
AvqvZ 87

c`i Avjvn Zv`i aYsm K`i w`tjb|

وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ

ÒAvi hviv mxgvjsNb K`iwQj gnvbv` Zv`i AvNvZ Kij, d`j Zviv
wbR wbR N`i bZRvby Ae`vq c`to iBj|Ó m~iv û`, AvqvZ 94

G AwmqZwU Kivi ci Avjvn e`jb t

لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

ÒAvwg KvD`K Zvi mva`vZxZ fvi Ac©b Kwi bv|Ó mwVK gvc l
lh`b µq-weµq Kiv| e`emv-evwY`R` gvbyl`K bv VKv`bvi th
wb`©k Avwg w`jvg Zv cvjb Kiv KwVb tKvb KvR bq| eis
gvbyl` cÖK...wZ l we`teK GUv`K mg\_©b K`i| Gi wecixZ
AvPiY`K mg\_©b K`i bv|

Aóg AwmqZ t K_v l Kv`R b`vq l mZZv i`v Kiv

وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ دَا قُرْبَى

hLb tZvgiv K_v ej`te ZLb b`vq civqYZv Ae`x^b Ki`te, ^R`bi
m`xú`K© n`j|

hLb Kv`iv m`xú`K© tKvb K\_v ejv nq, tnvK Zv mgv`jvPbvgyjK
ev Kv`iv c`i`-wec`i ^v` A\_ev K`iv m`xú`K© gyj`vqb wKsev
wePvi-dqmvjv Kiv nq, ZLb Aek`B mZZv l b`vqcivqYZv Ae`x^b
Ki`Z n`te| b`vqcivqYZvi mv`_ K_v ej`j Zv hw`l kî`i c`i hvq

wKsev AvcbR#bi wec#hvq Zeyl tKvb Qvo tbB| mZ" I
b"vqwfwEK K_vB ej#Z n#e| Ggwbfv#e hLb wePvi- dqmvjv,
kvwjwm Kiv n#e ZLb b"vq wfwEK Ki#Z n#e| G t#h# wbR `jxq -
wfb `jxq, AvZæxq-ci, D"P eskxq-wbgæ eskxq, abx-Mixe
wbwe©#k#l Kv#iv mv#_ ^elg" Kiv hv#e bv|

Avjvn iveYy# Avjvgxb e#jb t

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ
الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ
تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلُوتُوا أَوْ نَعِرْضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

Ò#n gywgbMY! tZvgiv b"vq wePv#i "p_vK#e Avjvni ^v#x
^ifc; hw`l Zv tZvgv#i wb#R#i A_ev wcZv-gvZv Ges
AvZæxq-^R#bi wei"#x nq; tm abx tnvK ev weEnxb tnvK
Avjvn Df#qiB NwbôZi| myZivs tZvgiv b"vq wePvi Ki#Z
cÖe„wEi AbyMvgx n#qv bv| hw` tZvgiv tcvPv#jv K_v ej A_ev
cvk tK#U hvl Z#e tZvgiv hv Ki Avjvn tZv Zvi mg"K Lei iv#Lb|Ó
m~iv wbm v, AvqvZ 135

wZwb Av#iv e#jb t

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

Ò#Kvb mæcÖ`v#qi cÖwZ we#Øl tZvgv#i thb KL#bv b"vq
wePvi eR©#b cÖ#ivwPZ bv K#i| b"vq wePvi Ki#e, GUv ZvKlqvi
wbKUZi Ges Avjvn#K fq Ki#e, tZvgiv hv Ki wbðq Avjvn Zvi
mg"K Lei iv#Lb|Ó m~iv gvwq`v, AvqvZ 8

Avjvn ZvAvjvi G wb#`©k ev—evq#b m#ev©Ëg `„óvš—
ti#L#Qb ZvuiB wcÖq ivm~j gynvæšv` mvjvjvû AvjvBwn lqv
mvjvg wZwb wePv#ii t#h# tKvb c#cvwZZ; Ki#Zb bv| tKn Ki#Z
icvwik Ki#j wZwb Zv mn" Ki#Zb bv| wZwb Av#iv e#j#Qb,
wePv#ii t#h# c#cvwZZ; l Ryjyg Kivi Kvi#Y t`k, RvwZ aYsm n#q
hvg| G cÖm#½ gvÎ GKwU nv`xm tck Kiv nj:

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، أَنَّ فُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَرْأَةِ الْمُخْرُومَةِ الَّتِي
سَرَقَتْ فَقَالُوا : مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالُوا :
وَمَنْ يَجْعَلُ عَلَيْهِ إِلَّا أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ ، حَبُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
، فَكَلَّمَهُ أَسَامَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ
حُدُودِ اللَّهِ تَعَالَى ؟ » ثُمَّ قَامَ فَاحْتَطَبَ ثُمَّ قَالَ : « إِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ
كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ ، أَقَامُوا عَلَيْهِ
الْحَدَّ ، وَإِنَّمَا اللَّهُ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا » متفق عليه

ÒAv#qkv iv. t_#K ewY©Z, KzivBk es#ki tjv#Kiv Zv#i eskxq
gvLhyg tMv#li GK gwnjvi e"vcv#i wPwš—Z n#q coj| th gwnjv

Pzwi KiwQj| KzivBkiv ejj, †Kvb e˝w³ G gwnjvi e˝vcv†i Avjvni
ivm~†ji mv†_ K_v ej†Z cv†i? ZvivB ejj, †h Dmvgv web hv†q`
ivm~†ji Kv†Q wcÖq| †m G e˝vcv†i Zvi mv†_ K_v ej†e| Dmvgv
gwnjv†K kvwš— bv †`qvi e˝vcv†i ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn
lqv mvjvg Gi Kv†Q Av†e`b Kij| ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn
lqv mvjvg ej†jb, ÔAvjvni weav†bi e˝vcv†i Zzwg Avgvi Kv†Q
ïcvwik KiQ?Ô A_tci ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg
`vov†jb, e³†e˝ ej†jb, Ô†Zvgv†`i c~e©eZ©x RvwZ,†jv G Kvi†Y
aÿsm n†q †M†Q †h, Zv†`i g†a˝ hLb cÖfvekvjx, eskxq †jvK Pzwi
KiZ Zv†K †Q†o w`Z (wePvi bv K†i)| Avi hLb `ye©j e˝w³ Pwzi
KiZ ZLb Zvi Dci kvw— cÖ†qvM KiZ| Avjvni kc_! hw`
gynvæšv†`i †g†q dv†Zgv Pzwi KiZ, Zvn†j Avwg Zvi nvZl †K†U
w`Zvg|Ó eY©bvq t eyLvix l gymwjg|

†jvK†`i avibv wQj, KzivBk nj Avjvni ivm~j mvjvjvû AvjvBwn
lqv mvjvg Gi wbR esk| Zvi es†ki GK gwnjv Pzwi K†i†Q| Zvui
Kv†Q ïcvwik Ki†j nqZ wZwb wb†Ri esk l gwnjvi mæšv†bi w`K
we†ePbv K†i kvw— †_†K Ae˝vnwZ w`†Z cv†ib| wKš' Avjvni
ivm~j mvd Rvwb†q w`†jb, wePv†i †Kvb c¶cvwZZ; Pj†Z cv†i
bv| esk †Zv c†ii K_v, Avgvi KwjRvi UzKiv dv†Zgv hw` Pzwi K†i
Zvn†j Zvi Dcil kvw— cÖ†qvM Kiv n†e h_vh_fv†e| Avi G ai†bi
Ab˝vq-AwePvi l AvBb cÖ†qvM l wePv†i %œelg˝ Kiv †`k, RvwZ
aÿs†ki GKwU eo KviY|

G Rb˝ A†bK gbxwl e†j†Qb, ÔAvjvn Kv†di ivóª ev miKvi†K
wU†K_vK†Z †`b, mn˝ K†ib, wKš— Rv†jg ivóª l miKvi†K ei`vkZ
K†ib bv, aÿsm K†i †`b|Ô hw` Zviv gymwjg nq Zeyl| Ryjyg K†i
Bmjv†gi †`vnb w`†q Avjvni Kv†Q ¶lgv cvlqv hv†e bv|

G Rb˝ Avjvn iveÿyj Avjvgxb Zvui `k Awmq†Zi g†a˝ b˝vq-
wePv†ii welqwU _i“Z; mnKv†i `˝vb w`†q†Qb|

Avgv†`i mgv†R AvBb-cÖ†qvM, wePvi l kvw— cÖ`v†bi †¶†
^elg˝ gyjK AvPiY e˝vcK fv†e †`Lv hvq| hv†`i UvKv-cqmv,
cÖfve-cÖwZcwË ev `vcU Av†Q, Zv†`i †¶† AvBb cÖ†qvM l
kvw— GK ai†bi| GgbwK Zv†`i Rb˝ Av`vjZ l †Rj wf AvB wc
†Mv†Qil Avi hv†`i †Zgb wKQz †bB Zv†`i †¶† AvBb l kvw—i
cÖ†qvM nq K†Vv†ii †P†ql K†Vvil eZ©gvb mg†qi ivR%œbwZK
`†ji †bZv-Kg©xiv †hb Av†MKvi hy†Mi ivRv-ev`kv†`i ivRcyÎ Avi
ivR-Kb˝vi gZ| Zviv mvZwU Lyb Ki†jl Zv Lyb e†j aiv n†Zv bv| G
†`†k ivR%œbwZK `j,†jv niZvj Ae†iv†ai bv†g hZ gvbyl cywo†q
†g†i†Q, hZ gvbyl wcwU†q †g†i†Q, Zvi wK †Kvb GKwUil wePvi
n†q†Q? †Kn wK Gi wePv†ii `vex Zz†j†Q? GUvB†Zv Ryjyg| G

Ryjy†gi Rb“B†Zv †`k, RvwZ aŸsm n†q hvq e†j Avjvni ivm~j
 mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg e†j †M†Qb| BwZnvml ZvB e†j|
 hviv msev`-cĭ ev wewfbœ wgwWqv†Z KvR K†ib, Zv†`i Rb“
 i†q†Q G Avqv†Z „i“Z;c~Y© wk¶v| A†bK mgq †`Lv hvq Zviv
 msev` cw†ek†b b“vqbxwZi avi av†i bv| mZ“ l wg_“v ej†Z †hb
 Zv†`i Awfav†b wKQz †bB| hv B“Qv Zv cÖPvi K†i Aci†K
 AcgvwbZ Ki†Z Zv†`i we†ek †Kvb evav †`q bv|
 GgbwK A†bK Av†jg-Djvgv†K †`Lv hvq th, †Kvb Zz“Q wel†q
 Kv†iv mv†_ gZ†f` n†j Zviv Zv†`i we†ivax c¶†K MvwjMvjvR
 K†ib| †Mvgivn, weåvš—, gyL©, Bmjv†gi kĭ“ BZ“vw` evK“
 cÖ†qvM Ki†Z wØav K†i bv| GUv Avjvni G Awmq†Zi Pig jsNb|
 gvbyl hv e†j Zvi me wKQzi e“vcv†i Avjvni Kv†Q Rlqvew`wn
 Kiv n†e|

beg AwmqZ t Avjvni mv†_ A½xKvi cyiY Kiv

وَبَعِّدِ اللَّهُ أَؤْفُوا

Avjvni mv†_ cÖ`Ė A½xKvi c~Y© Ki†e
 ie wnmv†e l Dcvm“ ev Bjvn wnmv†e Avjvni mv†_ mKj lqv`v
 cyiY Ki†Z n†e| th mKj welq G `k Awmq†Zi g†a“ D†jL Kiv nqwb
 Zvi mKj G beg Awmq†Z Aš—f©y³ n†q †Mj| hv wKQz Avjvn
 Av†`k K†i†Qb, Zv Kiv Ges hv Ki†Z wb†la K†i†Qb, Zv eR©b Kiv
 nj Avjvni mv†_ lqv`v cyiY| thgb my` Lvlqv †_†K weiZ _vKv,
 wRnv†`i gq`vb †_†K cjvqb Kiv, Pzwi Kiv, wg_“v ejv BZ“vw`
 †_†K weiZ _vKv nj Avjvni mv†_ lqv`v|
 G Avqv†Zi PviwU AwmqZ †k† Avjvn ZvAvjv ej†jb,

دَلِكُمْ وَصَاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

Ò†Zvgv†`i†K wZwb AwmqZ Ki†jb, †Zvgiv †hb g†b †iL l Dc†`k
 MÖnY Ki|Ó

`kg AwmqZ t Kv†di†`i c_ AbymiY bv Kiv l †e`AvZ eR©b Kiv

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّبِيلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ.

Avi G c_B Avgvi mij c_| myŽivs †Zvgiv Gi AbymiY Ki†e Ges
 wfboe c_ AbymiY Ki†e bv, Ki†j Zv †Zvgv†`i†K Zvui c_ n†Z
 wew“Qboe Ki†e|

Avjvn iveŸyj Avjvgx†bi cÖ`wk©Z G mij c_ nj Avm-wmivZzj
 gy—Kxg| GKgvĭ c_, wØZxq †Kvb c_ †bB| †bB †Kvb eµZv,
 wØgyLxZv ev ci`úi we†ivaxZv| mZ“ G c_ GKUvB| Zvn†j Avj-
 KziAvb l mybœvni c_| th c_ AbymiY K†i†Qb ivm~jyjn mvjvj-
 vû AvjvBwn lqv mvjvg l Zvui mvnvev†q †Kivg| Avi evwZj c_ l
 gZ nj A†bK| ZvB†Zv Avjvn G Avqv†Z ej†jb, Øwfboe c_†jv
 AbymiY Ki†e bv|Ó

nv`x#m G#m#Q

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال : إن رسول الله صلى الله عليه وسلم خط خطوطا بيده ثم قال هذا سبيل الله مستقيما وخطا عن يمينه وعن شماله ثم قال هذه السبل ليس منها إلا عليه شيطان يدعو إليه ثم قرأ
وأن هذا صراطي مستقيما . . .

ivm~jyjn mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg GKevi wbR nvZ w`#q
GKwU tiLv Uvb#jb, AZtci ej#jb, ÒGUv nj Avjvni mij c_|Ó Gici
Wv#b ev#g A#bK_#jv tiLv Uvb#jb, AZtci ej#jb, ÒG_#jv nj
wewfbœ c_| Gi cÖ#Z`KwU c#\_ kqZvb Av#Q| tm G c#\_i w`#K
gvbyl#K Avnevb Ki#Z _v#K| Gici wZwb G AvqvZwU #ZjvlqvZ
Ki#jb,

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ.

AviB Avgvi mij c_| myZivs #Zvgiv Gi AbymiY Ki#e Ges wfbœ
c_ AbymiY Ki#e bv, Ki#j Zv #Zvgv#`i#K Zvui c_ n#Z wew"Qbœ
Ki#e|Ó eY©bvq : bvmvqx, Avngv`, `vivgx

#hfv#e Avjvni ivm~j mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg I Zvui
mvnvev#g #Kivg KziAvb I mnxn mybœvn AbymiY K#i#Qb,
wVK #mfv#e hw` AbymiY bv Kiv nq Zvn#jB #mUv n#e kqZv#bi
c_| #mUv KL#bv Avm-wmivZzj gy~—vKxg e#j Avjvni Kv#Q
MÖnY#hvM` n#e bv| Avm-wmivZzj gy~—vKxg e`ZxZ hZ c_ I
gZ Av#Q me evwZj| G_#jv mvaviYZ `y ai#bi : (K) Kv#di ev
Agymwjg#`i c_| (L) Bmjv#gi bv#g Ggb AvPvi-AvPiY, Abyôvb,
Bev`Z hv KziAvb ev mnxn nv`xm Øviv cÖgvwYZ bq| GUv nj
te`AvZ| Avjvn iveÿy Avjvgxb Zvui G `kg Awmq#Z Dfq cÖKvi
evwZj c_mg~n t_#K `~#i \_vK#Z e#j#Qb| hw` Kv#di#`i AbymiY
Kiv nq Zvn#j| Avm-wmivZzj gy~—vKxg t_#K weP`yZ n#g hv#e|
Aevi hw` Bmjv#gi g#a` Ae`vb K#i #Kn KziAvb I mnxn nv`xm
Øviv Aby#gvw`Z bq Ggb KvR ev AvPvi-Abyôvb ag©xq AvPvi
wnmv#e cvjb K#i Zvn#j Avm-wmivZzj gy~—vKxg t_#K
weP`yZ n#g hv#e| Dfq c_B kqZv#bi c_|

G te`AvZ m#ú#K© Avjvi ivm~j eû nv`x#m D#Z#K mZK©
K#i#Qb| te`Av#Zi kvw~— D#jL K#i#Qb|

Cgvb I Bmjvg AwZ_ i"Z;c~Y© `y#Uv #bAvgvZ gymjgvb#`i| G
`kwU Awmq#Zi cÖ_gwU#Z Avjvn ZvAvjv wkiK eR©b Ki#Z
e#j#Qb| wkiK eR©b Ki#j Cgv#bi myi#v wbwðZ nq| Avi me©#kl
Awmq#Z te`AvZ eR©b Ki#Z e#j#Qb| te`AvZ eR©b Ki#j
Bmjv#gi myi#v wbwðZ nq| a#g© te`AvZ cÖ#ek Kivi Kvi#Y
ag©, Aa#g© cwiYZ n#g hvq| L,,ó ag© Gi cÖK...ó D`vniY|

†Zgwb Bmjv†g hw` te`AvZ cÖPjb Kiv nq Zvn†j Bmjv†gi g~j ifc
P†j hvq|

†e`AvZ Kv†K e†j ?

†h wek|vm ev KvR Avjvn ev Zvui ivm~j mvjvjvû AvjvBwn lqv
mvjvg `x†b Bmjv†gi Aš—f©y³ K†ibwb wKsev cvjb Ki†Z
wb†`©k †`bwb †m ai†bi wek|vm | KvR†K a†g©i Aš—f©y³ g†b
Kiv, Zv Ki†j mlqve n†e e†j wek|vm Kiv | cvjb Kivi bvg nj
te`AvZ|

Av†jvP` G wZbwU AvqvZ eY©bv Kv†j cÖ_g AvqvZ †k†l Avjvn
ej†jb, Ôhv†Z †Zvgiv Abyaveb Ki|Õ

wØZxq AvqvZ †k†l ej†jb, Ôhv†Z †Zvgiv g†b ivL | Dc†`k MÖnY
Ki|Õ Z...Zxq AvqvZ †k†l ej†jb, Ôhv†Z †Zvgiv gyËvKx ev Avjvni
e`vcv†i mveavbx ni|Õ

ZvB ejv hvq cÖ_†g eyS†Z | wkL†Z n†e| Zvic†i g†b ivLvi Rb` |
ev—evqb Kivi Rb` c`†¶c wb†Z n†e| Zvici Bjg | Avg†ji †¶†
Avjvn†K fq Z_v ZvKlqv Aeja^b Ki†Z n†e|

G AvqvZmg~†n ewY©Z `k AwmqZ mæú†K© nv`x†m Av†iv
G†m†Q t

عن عبادة بن الصامت قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم:
(أيكم يبأييني على هؤلاء الآيات الثلاث، ثم تلا: (قل تعالوا أتل ما حرم ربكم)
إلى ثلاث آيات، ثم قال: (من وفى بهن فأجره على الله، ومن انتقص منهن
شيئاً فأدركه الله في الدنيا كانت عقوبته، ومن أخره إلى الآخرة كان أمره
إلى الله إن شاء أخذه وإن شاء عفا عنه).

Dev`v Be†b mv†gZ †_†K ewY©Z, ivm~jyjn mvjvjvû AvjvBwn
lqv mvjvg e†j†Qb t Ô†Zvgv†`i g†a` †K Av†Q G wZb Avqv†Zi
wel†q Avgvi nv†Z evBqvZ (kc_) †b†e| Gici wZwb G AvqvZ
wZbwU cvV Ki†jb| AZtci ej†jb, †h e`w³ G AwmqZ_†jv cvjb Ki†e
Zvi cyi`<vi Av†Q Avjvni Kv†Q| Avi †h Gi †KvbwU†Z wkw_jZv
Ki†e Avjvn ZvAvjv Zv†K `ywbqv†ZB kvw— w`†Z cv†ib| Avi
hw` wZwb Av†LivZ ch©š— kvw—†K wejwæ^Z K†ib, Zvn†j
Avjvni B`Qv wZwb kvw— ††eb ev ¶gv Ki†eb|Ó (Zvdmxi
Be†b Kvmxi)

G wZbwU Avqv†Z †h `kwU nvivg eY©bv Kiv n†jv Zv g†b ivLvi
myweav†_© ms†¶†c G iKg ejv hvqt

GK. Avjvnī mv†_ wkiK Kiv

`yB. gvZv wcZvi Aeva` AvPiY Kiv

wZb. `vwi`ªZvi f†q mš—vb nZ`v Kiv

Pvi. e`wfPvi | AkxjZv

cvuP. Ab`vqfv†e gvbyl nZ`v

Qq. BqvZx†gi mǣú` Mövm Kiv
mvZ. gv†c lh†bv Kg †`qv
AvU. Ab`vq wePvi-dqmvjv I Ab`vq K_v ejv
bq. Avjvni mv†_ K...Z lqv`vmg~n c~iY bv Kiv
`k. Kv†di†`i AbymiY I we`Av†Z wjß nlqv
G `kwU nvivg KvR,Kexiv ,bvn m†>`n †bB| Gi mggv†bi Av†iv
†h mKj Kexiv ,bvn ev gvivZœK cvc Av†Q Zv n†jv : m~` Lvlqv,
wRnv†`i gq`vb †_†K cjvqb Kiv, hv`y Kiv, mZx-mvaŸx bvixi
cÖwZ e`wfPv†ii Ācev` †`qv| G,†jv†K nv`x†m gynwjKvZ ev
aŸsmvZœK cvc e†j AwfwnZ Kiv n†q†Q|

mgvß